

HSE Health Library Ireland

**Availability of eResource Content
in Ukrainian/Russian Languages**

Resources by Organisation

- HSE..... 3
- BMJ 3
- Clarivate..... 3
- EBSCO 4
- Elsevier 5
- Royal Pharmaceutical Society (RPharmS) 5
- Wolters Kluwer 5

HSE

<https://www.hse.ie/eng/services/publications/socialinclusion/ema-russian.pdf>

BMJ

You will have access to BMJ content which is currently subscribed to by the HSE. This includes full access to **BMJ Best Practice** and the **Comorbidities Manager**, **BMJ Learning**, **BMJ Case Reports**, **The Standard Online Collection** (28 titles) and our flagship journal **The BMJ**.

BMJ Best Practice has an API (Application Programming Interface) which enables searching in over 60 languages. The Ukrainian healthcare workers will be able to search for content in their local language; however, *the resulting content may only be available in English*. BMJ Best Practice currently has 350 topics which have been translated into Russian. If further information is required on these topics, please contact your local HSE Health Library (hli@hse.ie).

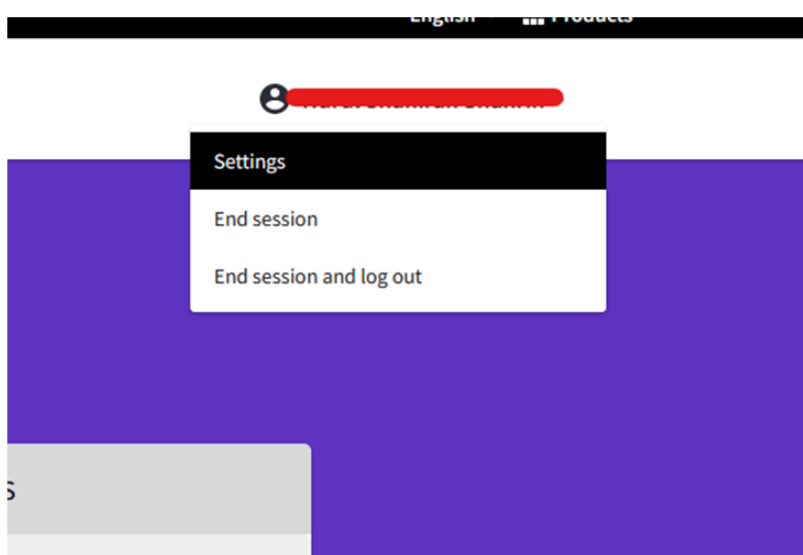
This information will be updated with any further initiatives being undertaken with BMJ content.

Clarivate

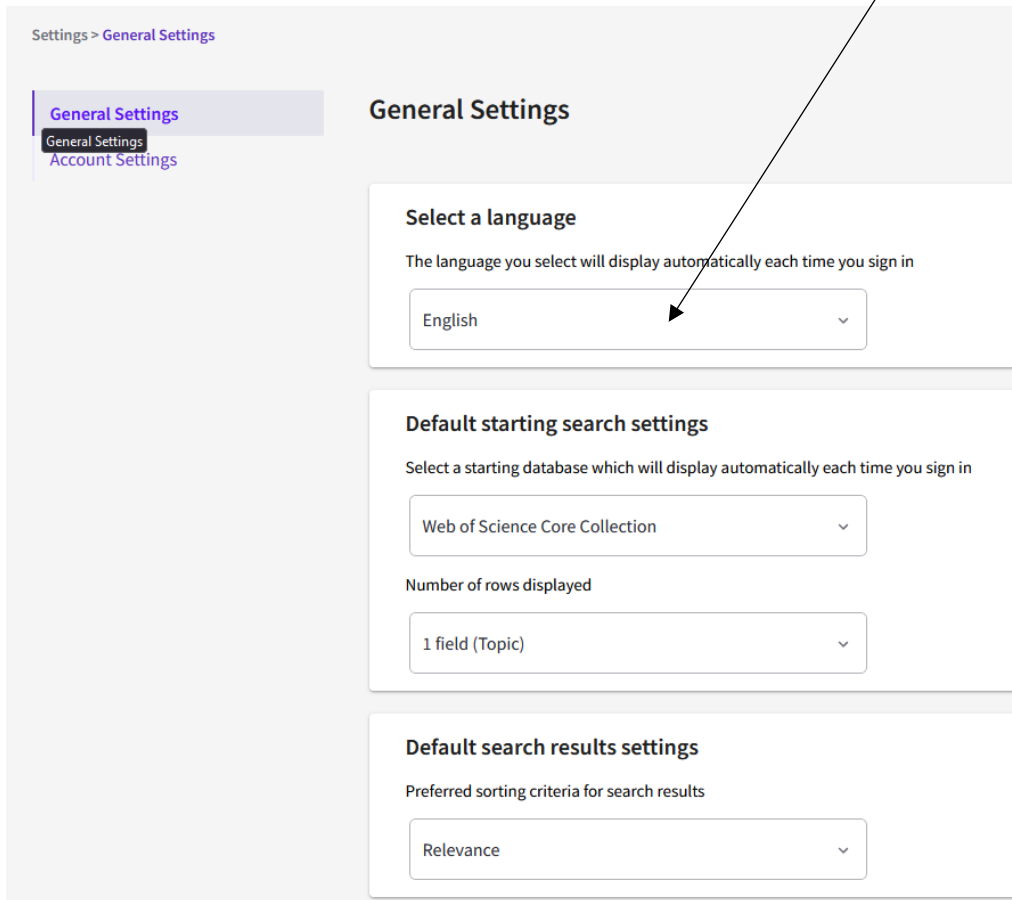
Clarivate's Web of Science interface language is currently available in Russian. You may visit this webpage for more information: <http://webofscience.help.clarivate.com/en-us/Content/interface-language.html?Highlight=language>

You may also follow these steps to enable access to the Russian language interface:

1. Go to Web of Science landing page and sign in/register to your account. Once signed-in, you may click on "Settings" option. (Please note the Settings option is **only available if you have an account**, you may register if you don't have one).



2. You will be directed to the page below and you may select the Russian language at the drop down menu.



3. You may then browse through Web of Science with the Russian language interface.

EBSCO

Users can use either EBSCOhost (for any database) or the EBSCO Discovery Service platform. Both interfaces allow users to search for content in over 55 languages, including Ukrainian. For the full list of available languages supported, please see: https://connect.ebsco.com/s/article/Can-I-search-EBSCOhost-or-EBSCO-Discovery-Service-in-multiple-languages?language=en_US

Please also see this link for all available EBSCO Support materials currently available in another language which includes Russian - https://connect.ebsco.com/s/article/Where-can-I-find-international-support-resources-for-EBSCO-products?language=en_US – click on the [Русский](#) link.

If English tutorials are required, then please use the following links:

https://connect.ebsco.com/s/article/Where-can-I-find-tutorials-on-EBSCO-interfaces?language=en_US

CINAHL Databases - Basic Searching	CINAHL Databases - Advanced Searching
CINAHL Continuing Education Modules	CINAHL and MeSH Headings

Elsevier

For the Ukraine region, Elsevier have opened up all the resources for clinicians to use. All hospitals within Ukraine now have access to Elsevier's clinical products, without any barriers.

<https://www.elsevier.com/solutions/clinicalkey/ukraine-medical-support-ukr>

In local language here: <https://www.elsevier.com/solutions/clinicalkey/ukraine-medical-support-ukr>

For accessing resources outside of Ukraine, Elsevier have:

1. ClinicalKey language interface can be changed to Russian, bringing up results in English.
2. Expert Path supports searching in Ukrainian, bringing up results in English.
3. Elsevier's Product Manager is looking for ways to integrate Ukrainian into Patient Education. Although primarily used for patients, this information could also be used by clinicians, as the language is written more simplistically so that a non-medical professional can understand. Some Patient Education is also available in Russian.

The link below was published on **Ukrainian Ministry of Education and Science** webpage concerning **Elsevier's Support for Ukraine:** <https://mon.gov.ua/ua/news/ukrayinskim-studentam-medikam-i-praktikuyuchim-likaryam-nadano-bezkoshtovnij-dostup-do-medichnih-resursiv-elsevier>

Royal Pharmaceutical Society (RPharmS)

The Royal Pharmaceutical Society's content (including the BNF and BNFC) is predominantly in English. The Martindale is the only place you may find other languages: "multi-lingual coverage, including synonyms, drug and chemical identifiers, chemical formulae, structures and pharmacopeial standard". This is already available to you through HSE Health Library Ireland.

Wolters Kluwer

Below is some information in relation to how Wolters Kluwer are supporting Ukraine during the current crisis

- Via the Ukrainian Ministry of Health, we are providing free access to UpToDate to clinicians – the MoH approve each one via a portal/gateway ([UpToDate | Центр громадського здоров'я \(phc.org.ua\)](https://phc.org.ua)) (around 1100 registered to date)
- We are providing free access to UpToDate to Polish Hospitals alongside the border (65+ hospitals)
- Via our UpToDate Donations Program | UpToDate | Wolters Kluwer organisations supporting Ukraine can apply for free access to UpToDate
- Wolters Kluwer are also providing access to the Lippincott journals to medical institutions in Ukraine through Research4Life

We also have had the UTD standard tip sheet translated into Ukrainian (see attached)

Also attached is a letter from the Ukrainian First Minister of Health that was sent to all hospitals telling them about access to UpToDate.